

Tilburg University

Topic-comment structures in information dialogues

Rats, M.M.M.

Publication date: 1994

Document Version Publisher's PDF, also known as Version of record

Link to publication in Tilburg University Research Portal

Citation for published version (APA):

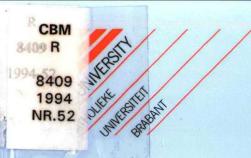
Rats, M. M. M. (1994). Topic-comment structures in information dialogues. (ITK Research Report). Institute for Language Technology and Artifical Intelligence, Tilburg University.

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

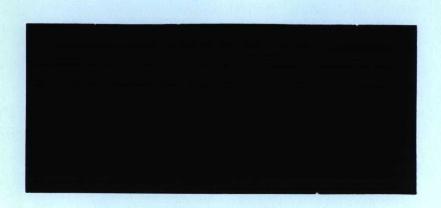
- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
 You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
 You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal

Take down policy
If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Download date: 12. May. 2021









RESEARCH REPORT 8409 1994 52 ITK Research Report No. 52 FT

Topic-Comment Structures

in

Information Dialogues

Mieke Rats

ITK
Warandelaan 2
P.O. Box 90153
5000 LE TILBURG
M.M.M.Rats@kub.nl

October 1994

ISSN 0924-7807

Topic-Comment Structures in Information Dialogues

Mieke Rats

Institute of Language Technology and Artificial Intelligence
Tilburg University

Abstract:

This paper shows that the topic-comment distribution in natural language utterances and the use of the syntactic structures left-dislocation, topic topicalization and right-dislocation contribute to directing, maintaining, shifting and redirecting the attentional focus in dialogues. The arguments are based on an empirical study of a corpus of 111 spoken information seeking dialogues.

I INTRODUCTION

An important characteristic of human communication is the efficient use it makes of the great amount of linguistic and world knowledge. Immediately from the beginning, the dialogue partners seem to be capable to direct their attention towards only that part of the knowledge they need in order to come to the correct interpretation of utterances in the dialogue. The thesis of this paper is that one of the ways in which speakers achieve such a result is by clear and purposive language use.

The thesis is based on an empirical study of a corpus of 111 spoken information seeking dialogues. These are telephone conversations recorded from the information service of Schiphol Airport. Information is exchanged about flights, and things that have to do with flights, e.g. passengers, luggage, etc. A typical example of such an information dialogue is the following:

**2063

1	I:	Inlichtingen Schiphol.	(Schiphol Information.
2	S:	Ja,	Yes,
3		u spreekt met de Wijl.	you are speaking with de Wijl.
4		Vlucht KL 550,	Flight KL 550,
5		hoe laat is die gepland?	for what time is it scheduled?
6	I:	Die wordt nu definitief verwacht om vijf voor twaalf.	It is now definitely expected at 11.55.
7	S:	Vijf voor twaalf?	11.55?
8	I:	Ja hoor.	Yes.
9	S:	Oke,	Okay,
10		bedankt.	thank you.
11	I:	Tot uw dienst.	You're welcome.
12	S:	Dag.	Goodbye.
13	I:	Dag.	Goodbye.)

As its name suggests, the principal goal of an information seeking dialogue is the exchange of factual information: there is an information service whose task is to give information about a certain domain and there is an information seeker whose goal is to obtain some information about that domain. The communicative goal of the information seeker, which is usually motivated by some underlying noncommunicative task he has to perform, is the driving force behind the communication. Characteristic of the dialogues in the corpus is that the domain can be determined relatively easily. Also the communicative goals to be achieved are relatively clear. This makes the dialogues an appropriate starting point for a

study of the way in which language use contributes to the information exchange.

The study shows that speakers seek to present very clearly the entity they want to communicate about (the topic or the focus of attention) and what they want to communicate about it (comment). Also they try to be coherent. They aim to connect their utterances in such a way that they attach discourse-new information to the points of attachment reached by preceeding utterances. Furthermore, they make use of special syntactic structures to mark explicitly shifts in attention. In this way, the dialogues give a relatively clear picture of how the topic-comment distribution in natural language utterances and the use of special syntactic structures contribute to directing, maintaining, shifting and redirecting the attentional focus in the dialogues.

II METHOD OF ANALYSIS

To understand the meaning of the utterances in a naturally occurring spoken dialogue a syntactic and semantic analysis is not enough. Speaker's meaning is not captured completely by semantic content alone. What one needs in addition is the communicative function of the utterance in the context of the dialogue.

For this reason the dialogues are viewed from an action perspective. The basic units of analysis are taken to be utterances, that is sentences or other grammatical forms (words or phrases) which express one or more dialogue acts. The meaning of a dialogue act is understood as a context-change potential. The dialogue context is extended and updated as a result of dialogue acts, which means that the semantic content of an utterance is integrated into the dialogue context according to the function of the dialogue act.

Dialogues consist not only of dialogue acts that are directly motivated by the underlying task. The majority of the acts pertain to the various aspects of interaction itself. Following Bunt(1994), dialogue acts which explicitly concern the communication itself, are called dialogue control acts. Bunt distinguishes three categories of dialogue control acts¹:

- 1. Linguistic Feedback. By giving feedback the speaker provides information about his processing of the partner's previous utterances. This includes information about perceptual processing, interpretation, evaluation, and dispatch.
- 2. Discourse structuring. Discourse structuring acts in general indicate the speaker's view of the state of the dialogue and his plan for how to continue. An important subcategory of these acts are topic management acts, explicit manifestations of topic introductions, and topic shifts.
- 3. Interaction management. Interaction management involves turn management, time management, contact management, own communication management, and social obligations management.

If we apply these categories to the example dialogue, we see that it does indeed consist mostly of dialogue control acts.

**2063

2	S:	Schiphol Information. Yes, you are speaking with de Wijl.		acceptation selfintroduction
4		Flight KL 550,	Topic management,	topic introduction
5		for what time is it scheduled?		

6 I: It is now definitely expected at 11.55.

7 S:	11.55	Feedback,	check
8 I:	Yes.	Feedback,	confirmation
9 S:	Okay,	Feedback,	acceptation
10	thank you.	Social obligation management,	thanking
11 I:	You're welcome.	Social obligation management,	reply to thanking
12 S:	Goodbye.	Social obligation management,	greeting
13 I:	Goodbye.	Social obligation management,	greeting

Only two utterances, numbers 5 and 6, are directly motivated by the underlying information task. These kind of acts, in this case a factual wh-question and e factual wh-answer are called taskoriented informative acts.

The topic-comment structure will only be described for task-oriented informative acts and dialogue control acts with a semantic content that concerns the exchange of factual information about the domain. So for our purposes, only utterances 4,5,6, and 7 of the above mentioned dialogue are important.

III TOPICAL STRUCTURE

The general linguistic point of view is that a semantically coherent discourse is about a certain topic, that is a central concept that is elaborated by the utterances of the discourse². In fact, two notions of topic are distinguished which form the basis for respectively the local and global coherence of a discourse: utterance topic and discourse topic³ (Reinhart 1980). The first notion is used to describe the linear concatenation of utterances in a dialogue. The second notion is used to describe the way in which groups of coherently related utterances, discourse segments, hang together to form a whole. This paper will concentrate on local coherence. The notions of topic and comment will be used to describe the linear connectedness between the utterances in a dialogue.

An intuitively appealing way to define the notions of topic and comment for dialogue acts is in terms of aboutness (Compare Gundel (1985), p.86):

An entity, T, is the topic of a dialogue act, D, iff D is intended to increase the addressee's knowledge about, request information about, or otherwise get the addressee to act with respect to T.

Information, C, is the comment of a dialogue act, D, iff C is "...what is actually communicated, i.e., asserted, questioned with respect to the topic."

These definitions assign specific communicative functions to the topic and the comment of an utterance. The topic serves as a sort of peg or a point of attachment to which information, the comment, is attached. Topics and comments can be seen as the basic building blocks for the gradual process of information exchange in the dialogue. For each informative act there is an implicit or explicit point of attachment (a topic) to which discourse-new information (a comment) can be attached. The topic-comment structure of the dialogue describes how the various topics and comments are connected.

For analyzing naturally occurring dialogues, however, these definitions are still too vague. One needs more concrete rules for determining the topic of an utterance. A fruitful approach proved to be that of functional grammar (Halliday 1985, Downing 1991, Lowe 1987), which distinguishes for each grammatical unit (clause or clause complex) a theme and a rheme. The theme is what the speaker selects as the point of departure of his utterance. The remainder of the message, the part in which the theme is developed, is called rheme⁴. In

general, the thematic structure is expressed by word order- whatever is chosen as the theme is put first. Theme is a much broader notion than topic. In fact the topic is one of its optional ingredients.

Theme is a contextual notion. It can contain several "connectors", which stipulate from the outset how the clause has to be connected with the context. It can include an indication of how the rest of the utterance is connected with preceeding utterance(s), it can set the framework within which the rest of the utterance and even utterances that follow must be interpreted, or both. Possible connectors are:

- 1. an indication of the communicative function(s) the utterance will express,
- 2. an expression of the structural and/or semantic relation of the utterance with the preceding context,
- 3. an expression of the spatio-temporal context in which the semantic content of the utterance must be interpreted, and
- 4. the topic, the entity about which the utterance is communicating something. Usually the connectors occur in this order. Each of them is optional.

Although the notion of theme includes more than the notion of topic and the topic is not always part of the theme⁵, the rule that the topic can generally be found at the end of the theme proved applicable for most of the utterances in the corpus. Example **4258 below illustrates the application of this rule.

**4258

		Theme		Rheme	Theme		Rheme
			Topic			Topic	
4	S:	Weet u ook			(Do you know		
5		of	het toestel		if	the plane	
6			dat eh	van de AL Italia		that uh	of the AL Italia
7			dat	is vertrokken uit Rome om tien over tien		that	departed from Rome at ten past ten
8		of	dat	al binnen is?	if	it	has arrived yet?
		()					
11	I:	Eh	die	gaat om half een landen	Uh	it	is going to land at a half past twelve
12		dus		over twee minuten	so		in two minutes
13	S:	0,		nog twee minuten	О,		two more minutes)

The example shows that the topic inherits the contextual characteristics of the theme. The topic of utterance 5 sets the framework within which the ensuing utterances must be interpreted. On the other hand, the topics of the ensuing utterances, numbers 7,8,11,12, and 13, link up with the preceding context by means of a pronoun. The example illustrates as well how topics form a connecting thread in a dialogue and as such contribute to the semantic coherence of the dialogue.

In fact, there are different ways in which topic-comment structures provide the semantic coherence between utterances. This will be explained by describing the role of the most basic topic-comment structures in maintaining, shifting, and redirecting the attentional

focus of he dialogue. These basic topic-comment structures are the following (Daneš 1974, Scinto 1981):

1. Topic repetition, in which case the topic of one utterance is repeated in the next utterance. Graphic representation:

In the corpus about half (53%) of the topic repetitions are lexicalized and almost half (47%) are ellided. Table 1 below shows how many and which anaphoric expressions are used to continue the topic. The notion of anaphor should be taken very broad here. It comprises identity anaphora, subsectional anaphora and relational anaphora (van Deemter(1991)), both full NPs and pronouns.

Table 1: Topic repetitions

	Total	Identity anaphora	Subsectional anaphora	Relational anaphora	Deleted
Topic repetitions	675	297	27	36	315

2. Thematization of the comment, where (the newest part of) the comment of a prior utterance is taken as the topic of the succeeding utterance. Graphic representation:

This pattern is used both for temporary and for permanent topic shifts. A temporary topic shift is a shift that lasts for only one utterance. Graphic representation:

A permanent topic shift reaches further than one utterance. Graphic representation:

Table 2 below shows that this structure is equally used for both temporary topic shifts and permanent topic shifts:

Table 2: Comment thematizations

	Total	Temporary Topic Shifts	Permanent Topic Shifts
Comment thematizations	78	37	41

3. Topic iteration with comment iteration, where the comment of a previous utterance is

partially iterated and informationally enriched by the comment of the succeeding utterance. Graphic representation:

A special case of this pattern is the situation where the (partial) representation of U1 is thematisized by pronominalization. The grafic representation is then:

As will be clear from the explanation above, the topic of the following utterance, U3, will be T1 in case of a temporary topic shift, and T2 in case of a permanent topic shift. Table 3 shows that this last pattern mostly causes temporary shifts:

Table 3: Topic+Comment thematizations

	Total	Temporary Topic	Permanent Topic
Topic+Comment thematizations	70	51	19

The following example shows how these basic structures work together in a dialogue:

**4379

	I: S:	Informatie Schiphol. Ja, goedemomiddag mevrouw.	(Schiphol Information Yes,goodmoafternoon madam					
	3.	Kunt u mij misschien ook zeggen	Can you tell me					
3		is het toestel uit Dubrovnick,	Is the plane from Dubrovnick		T1			
4		is net toester uit Dubrovinck,	is the plane from Buolovinek		1			
_		1. 111.000	the JU222		T1		*	
5		de JU 222,	the JO222		1			
		16	that about daming at Cabinhal		T1		C1	
6		die om twaalf uur twintig op	that should arrive at Schiphol		1 1		CI	
		Schiphol zou komen,	at 12.20		Tri		CO	
7		is die al geland?	has it landed yet?		T1		C2	
8]	I:	Even kijken,	I'll have a look					
9		een ogenblikje.	just a moment					
10 3	S:	Alstublieft.	???					
11	I:	Hallo.	Hello					
12	S:	Ja mevrouw.	yes,madam					
13	I:	Nou ik heb wel de JU 222 gehad,	Well, I have had the JU 222	T2 -	C3			
14		Ja	yes		1			
15		maar die komt niet vanuit .	but it doesn't come from		T3(=C3)	C4	4
		Dubrovnick	Dubrovnick		1			
16	S.	0.	0		1			
17	υ.	waar kwam die dan	where did it then		T3		C5	
1 /		waar kwam die dam.			I			
18		uit Zagray?	from Zagrev?		Т3		C6	
	τ.	uit Zagrev? Ja.	yes		1		1	
19			Yes, that is all right too	T40	=(T3		C6))	C 7
20	5:	Ja, das ook goed.	res, that is all right too	17(-(13		C0))	
		* W. L. W. 11	Was to be a landad		T3		C8	
21	1:	Ja, die is geland hoor	Yes,it has landed		13		Co	
			/		T.			

22	kwart voor een	a quarter to one	T3	 C 9
			L	
23 S:	Kwart voor een.	a quarter to one	T3	 C9
24	Fijn,	Fine		
25	dank u wel.	Thank you very much		
26 I:	Tot uw dienst hoor.	You are welcome		
27 S:	Dag mevrouw.	Goodbye madam		
28 I:	Dag mevrouw.	Goodbye madam)		

Dialogue **4379 demonstrate how the topic-comment distribution in natural language utterances contributes to maintaining, shifting, and redirecting the attentional focus in dialogues. The maintenance is done by topic repetitions, the shifts by comment topicalization and pronominalization of a preceeding utterance. At two places in the dialogue the focus is redirected to the topic introduced in the beginning of the dialogue by employing the points of attachment the preceeding topic-comment structure provides. That is in utterance 14 and 21. The dialogue illustrates the general preference for maintenance of the attentional focus that was introduced at the beginning of the dialogue. In fact, this tendency holds for the whole corpus.

Utterances 4 and 5 show another device for manipulating the focus of attention, which is a left dislocation construction. The following section will show how the syntactic constructions left-dislocation, topicalization, and right-dislocation direct or re-direct the attentional focus of the dialogue.

IV EXTRACTED TOPICS

To direct the attention of the dialogue partner, speakers have the possibility to perform an explicit topic management act by dislocating the topic from what is communicated about it. The syntactic structures that can be used to perform the dislocation are:

1. Left-dislocation, i.e. an NP, PP or CP is moved in front of the sentence and in the open sentence its place is occupied by a pronoun. Example:

**2063

- 4 S: Vlucht KL 550, (Flight KL 550, hoe laat is die gepland? for what time is it scheduled?)
- 2. Topicalization, i.e. an NP, PP or CP is moved in front of the sentence leaving a gap at the place of the fronted constituent⁶. An example from the corpus:

**4505

- 7 I: voor die prijzen (For those prices, kunt u beter een ander nummer bellen. you can better call another number.)
- 3. Right-dislocation, i.e. an NP, PP or CP is moved to the end of the sentence and in the open sentence its place is occupied by a pronoun. Example:

**5503

11 S: dat kan ook, (that is also possible, 12 dat ze via Parijs gaan. that they go via Paris) If the speaker uses one of these constructions, he shows explicitly what he intends to communicate something about (i.e. the topic) and what is actually communicated, i.e. asserted, requested etc., about it (the comment)(Gundel 1985). The constructions are used where the dislocated referent is not the current topic. By applying the dislocation the speaker brings the referent into the attention of the listener and makes it the topic.

Table 4 shows the use of these topic extraction constructions in the corpus. It also shows their contribution to the topical structure of the dialogue and the informative status of the dislocated entity.

Table 4: Topic extractions

	Total	Topic Introductions	Temporal Topic Shifts	Permanent Topic Shifts	Discourse- New Entity	Discourse- Old Entity
Left-dislocations	62	44		18	56	6
Right-dislocations	5		5			5
Topic topicalizations	13		8	5	7	6

We see that topic topicalizations were used both for temporal topic shifts and permanent topic shifts, right-dislocations only for temporal topic shifts and left-dislocations for topic introductions and permanent topic shifts. The effect of a left-dislocation is most penetrating. In all cases, so also in cases of a topic introduction, the left-dislocated entity remains the point of attachment for more than one utterance.

The table also gives an impression of the given-new status of the dislocated entities. A discourse-new entity is an entity that is introduced in the discourse for the first time. An discourse-old entity is an entity that was mentioned earlier⁷.

We see that left-dislocation is mostly used to introduce discourse-new entities. Also a relatively great amount is used to introduce the first topic of the dialogue. In fact, 44 of the 111 dialogues start with a left-dislocation. This shows that it is an important instrument to direct the attention of the dialogue partner towards the discourse element that will be elaborated by the utterances that follow.

V CONCLUSION

To conclude, the description of the distribution of topic-comment structures in information dialogues and the use of special syntactic constructions shows how language users direct, maintain, shift, and redirect their focus of attention. In general the maintenance of the attentional focus is preferred. Direction, shifts, and redirection is generally done by comment thematization, topic-comment thematization and the topicalization structures left-dislocation, topic-topicalization, and right-dislocation.

NOTES

- 1. See Bunt(1994) for a more extended description.
- 2. The notions of attentional focus (Sidner 1979) and center (Grosz et al. 1983) are used to describe the same phenomenon.
- 3. These notions can be compared to the notions local focus and global focus used by Grosz et al. (1983) and Sidner (1979).
- 4. For elliptical utterances the thematic structure must be derived by means of the context.
- 5. The topic is for instance not part of the theme in case of a focus topicalization.
- 6. In the corpus three are three kinds of topicalization:

1.topic topicalization, which is the topicalization of a topic,

2.focus topicalization, which is the topicalization of the new information, and 3.topicalization of a spatio- or temporal adverb.

The topicalization that is talked about here is topic topicalization.

7. Crucial in understanding what a discourse-new entity is, is the point that it wasn't talked about earlier in the discourse. It doesn't mean that the speaker assumes that the dialogue partner has no previous knowledge about it.

REFERENCES

Allwood, J. (1994), 'Obligations and Options in Dialogue', Think, 3: 9-18.

Bunt, H.C. et al. (1993), *Pragmatic Knowledge in PLUS*, ESPRIT project P5254, PLUS WP2 Deliverable, Part II, June 1993.

Bunt, H. (1994), 'Context and Dialogue control', Think, 3: 19-31.

Chafe, W.L.(1976) 'Givenness, Contrastiveness, Definiteness, Subjects, Topics, and Point of view', in C.N. Li (ed.), Subject and Topic, Academic Press, New York, 25-55.

Chafe, W.L. (1987), 'Cognitive Constraints on Information Flow', in R.S. Toulmin (ed.), Coherence and Grounding in Discourse, John Benjamins, Amsterdam, 21-51.

Daneš, F. (1974) 'Functional Sentence Perspective and the Organisation of the Text', in F. Daneš (ed.) Papers on Functional Sentence Perspective, Mouton Publishers, The Hague.

Deemter, K. (1992) 'Towards a Generalization of Anaphora', Journal of Semantics, 9: 27-?.

Downing, A. (1991), 'An Alternative Approach to theme: a Systemic-functional Perspective', WORD, 42, 2: 119-143.

Grosz, B. J. Joshi, A.K. and Weinstein, S. (1983), 'Providing a Unified Account of Definite Noun Phrases in Discourse', in *Proceedings of the 21st Annual Meeting of the ACL*, Association of Computational Linguistics, Cambridge, Mass, 44-50

Gundel, J.K. (1985) `Shared Knowledge' and Topicality', Journal of Pragmatics, 9: 83-107.

Halliday, M.A.K. (1985), An Introduction to Functional Grammar, Edward Arnold, London.

Keenan, E.O. and Schieffelin, B (1976), 'Foregrounding Referents: a Consideration of Left Dislocation in Discourse', in Thompson, H. and Whistler, K. (eds.), *Proceedings of the Second Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 240-257.

Lowe, I. (1987), 'Sentence Initial Elements in English and their Discourse Function', Occasional Papers in Systemis Linguistics, 2: 5-33.

Quirk, R., Greenbaum S., Leech G., and Svartvik J. (1985), A Comprehensive Grammar of the English Language, Longman Group.

Reinhart, T. (1980) 'Conditions for Text Coherence', Poetics Today, 1-4: 161-180.

Reinhart, T. (1981) 'Pragmatics and Linguistics: An Analysis of Sentence Topics', Philosophica, 27: 53-94.

Scinto, L.F.M. (1981), The Acquisition of Functional Composition Strategies for Text, Helmut Buske Verlag, Hamburg.

Sidner, C.L (1979), Towards a Computational Theory of Definite Anaphora Comprehension in English Discourse, MIT Technical Report AI-TR-537.

Mieke Rats
Institute of Language Technology and Artificial Intelligence
Tilburg University
P.O. Box 90153
5000 LE Tilburg
The Netherlands

E-mail: M.M.M.Rats@kub.nl

OVERVIEW OF ITK RESEARCH REPORTS

No	Author	Title
1	H.C. Bunt	On-line Interpretation in Speech Understanding and Dialogue Sytems
2	P.A. Flach	Concept Learning from Examples Theoretical Foundations
3	O. De Troyer	RIDL*: A Tool for the Computer- Assisted Engineering of Large Databases in the Presence of In- tegrity Constraints
4	M. Kammler and E. Thijsse	Something you might want to know about "wanting to know"
5	H.C. Bunt	A Model-theoretic Approach to Multi-Database Knowledge Repre- sentation
6	E.J. v.d. Linden	Lambek theorem proving and fea- ture unification
7	H.C. Bunt	DPSG and its use in sentence generation from meaning representations
8	R. Berndsen and H. Daniels	Qualitative Economics in Prolog
9	P.A. Flach	A simple concept learner and its implementation
10	P.A. Flach	Second-order inductive learning
11	E. Thijsse	Partical logic and modal logic: a systematic survey
12	F. Dols	The Representation of Definite Description
13	R.J. Beun	The recognition of Declarative Questions in Information Dia- logues
14	H.C. Bunt	Language Understanding by Computer: Developments on the Theoretical Side
15	H.C. Bunt	DIT Dynamic Interpretation in Text and dialogue
16	R. Ahn and H.P. Kolb	Discourse Representation meets Constructive Mathematics

No	Author	Title
17	G. Minnen and E.J. v.d. Linden	Algorithmen for generation in lambek theorem proving
18	H.C. Bunt	DPSG and its use in parsing
19	H.P. Kolb and C. Thiersch	Levels and Empty? Categories in a Principles and Parameters Approach to Parsing
20	H.C. Bunt	Modular Incremental Modelling Be- lief and Intention
21	F. Dols	Compositional Dialogue Referents in Prase Structure Grammar
22	F. Dols	Pragmatics of Postdeterminers, Non-restrictive Modifiers and WH-phrases
23	P.A. Flach	Inductive characterisation of database relations
24	E. Thijsse	Definability in partial logic: the propositional part
25	H. Weigand	Modelling Documents
26	O. De Troyer	Object Oriented methods in data engineering
27	O. De Troyer	The O-O Binary Relationship Model
28	E. Thijsse	On total awareness logics
29	E. Aarts	Recognition for Acyclic Context Sensitive Grammars is NP-complete
30	P.A. Flach	The role of explanations in inductive learning
31	W. Daelemans, K. De Smedt and J. de Graaf	Default inheritance in an object- oriented representation of lin- guistic categories
32	E. Bertino and H. Weigand	An Approach to Authorization Modeling in Object-Oriented Database Systems
33	D.M.W. Powers	Multi-Modal Modelling with Multi- Module Mechanisms: Autonomy in a Computational Model of Language

No	Author	Title
34	R. Muskens	Anaphora and the Logic of Change*
35	R. Muskens	Tense and the Logic of Change
36	E.J. v.d. Linden	Incremental Processing and the Hierar- chical Lexicon
37	E.J. v.d. Linden	Idioms, non-literal language and know- ledge representation 1
38	W. Daelemans and A. v.d. Bosch	Generalization Performance of Backpro- pagation Learning on a Syllabification Task
39	H. Paijmans	Comparing IR-Systems: CLARIT and TOPIC
40	R. Muskens	Logical Omniscience and Classical Logic
41	P. Flach	A model of induction
42	A. v.d. Bosch and W. Daelemans	Data-oriented Methods for Grapheme- to-Phoneme Conversion
43	W. Daelemans, S. Gillis, G. Durieux and A. van den Bosch	Learnability and Markedness in Data- Driven Acquisition of Stress
44	J. Heemskerk	A Probabilistic Context-free Grammar for Disambiguation in Morphological Par- sing
45	J. Heemskerk and A. Nunn	Dutch letter-to-sound conversion, using a morpheme lexicon and linguistic rules
46	A. HH. Ngu, R. Meersman and H. Weigand	Specification and verification of commu- nication constraints for interoperable transactions
47	J. Jaspars and E. Thijsse	Fundamentals of Partial Modal Logic
48	E. Krahmer	Partial Dynamic Predicate Logic
49	W. Daelemans	Memory-Based Lexical Acquisition and Processing
50	G. Rentier	A Lexicalist Approach to Dutch Cross Serial Dependencies
51	R. Muskens	Categorial Grammar and Discourse Representation Theory

No	Author	Title
52	M. Rats	Topic-Comment Structures in Information Dialogues
	3	
	¥	
		,
	,	

